

# Glossary of Useful Words and Phrases

## *New Zealand Words and Phrases*

<b>Biffing</b>	Throwing
<b>Blimey</b>	An exclamation of surprise
<b>Bloke/s</b>	A man/men
<b>Boggle</b>	Confuse
<b>Bog-standard</b>	Ordinary or basic
<b>Chinwag</b>	A friendly, informal conversation with somebody you know well
<b>Crikey</b>	An exclamation of surprise
<b>Codswallop</b>	When someone is talking rubbish, senseless talk
<b>Feck, fark or frick</b>	What one might say if trying to sound semi polite when they really want to say fuck
<b>Garage Sale</b>	The sale of used goods in someone's garage/ carport/driveway
<b>Ginger Crunch</b>	A classic cake slice from New Zealand

## Glossary

<b>Gumboots</b>	Known in other parts of the world as rubber boots, mud boots, Wellington boots or simply ‘wellies’
<b>Hi-viz</b>	Short for ‘high visibility’ and normally refers to safety clothes (the ones in bright fluorescent colours)
<b>Having kittens</b>	When someone gets worked up about something. It could be a mixture of excitement and/or of annoyance.
<b>Jacksies</b>	Bum (or bottom if you prefer)
<b>Kiwi</b>	A New Zealander (as well as being a bird)
<b>Loo</b>	Toilet (but you knew that)
<b>Mallowpuff</b>	An iconic New Zealand biscuit, light fluffy marshmallow sitting on top of a shortcake biscuit, covered in chocolate
<b>Manchester</b>	Items for the home made of cotton, linen etc. For example sheets, pillowcases, tablecloths
<b>Nappy</b>	Diaper
<b>Natterings</b>	To talk idly, chatter
<b>Panadol</b>	Paracetamol
<b>Pram</b>	Well, crikey who knows. It’s a debate of global proportions but for the purposes of this book, I have chosen to refer to a pram as both a flatbed and sit up variety that moves anything from a baby to a toddler.
<b>Puffer jacket</b>	Generic term applied to any winter coat that appears ‘puffed up’
<b>Sequence</b>	A board game

## Nothing Like A Dane

<b>Sharing a ‘yarn’</b>	Sharing a casual story
<b>Shenanigans</b>	Silly or high-spirited behaviour
<b>Smoko</b>	A short break for a cup of tea or coffee
<b>Sparrow’s fart</b>	Very early in the morning
<b>Starkers</b>	Stark naked/butt-naked
<b>To call a spade a spade</b>	Calling something as it is
<b>Togs</b>	Swimsuit
<b>Turned to custard</b>	When something goes wrong
<b>Wop wops</b>	Used to describe somewhere (a place or town) in the middle of nowhere

## *Danish Words and Phrases*

<b>Afkalker</b>	Descaler
<b>A-kasse</b>	A type of insurance against unemployment
<b>Appelsin</b>	Orange (the fruit)
<b>Apotek</b>	Pharmacy
<b>Barsel</b>	Parental leave
<b>Bodega</b>	A bar or drinking establishment. The smoky and dark type.
<b>Bolle</b>	A bun/bread roll
<b>Borgen</b>	A popular Danish political drama television series as well as the nickname of the Danish parliament building

## Glossary

<b>Brombær</b>	Blackberries
<b>Børnebolle</b>	A white bun/bread roll. Can also be darker bread but typically children bribe best with the white version.
<b>Børnehave</b>	Kindergarten (childcare for 3-5 year-olds)
<b>Danish Book of Sandwiches</b>	A completely mythical book I created in my head as a way of explaining the very set toppings and order of toppings for making open rye bread sandwiches in Denmark
<b>Dansk</b>	Danish
<b>Danmarkskanon</b>	Denmark's Canon
<b>Dannebrog</b>	The name given to the Danish flag
<b>Direktørsnegl</b>	A type of pastry
<b>Entré</b>	A small entrance room designed to leave one's jackets, shoes, gloves etc.
<b>Flyverdragt</b>	An outdoor winter suit
<b>Franske kartofler</b>	Known as potato chips in New Zealand (or crisps if you're British)
<b>Føtex</b>	A Danish supermarket
<b>Fjällräven</b>	A Swedish outdoor clothing and equipment company
<b>Gift</b>	It can mean either married or poison (true story)
<b>God nat</b>	Goodnight
<b>Godt Nytår</b>	Happy New Year
<b>Gratis</b>	Free (as in free of charge)
<b>Gummistøvler</b>	Rain boots
<b>Hej</b>	Hello

## Nothing Like A Dane

<b>Hej hej</b>	Goodbye (yes, really)
<b>Hej, jeg hedder</b>	Hello, my name is
<b>High wiz west</b>	What The Dane calls a ‘hi-viz’ safety vest. Refer above to the New Zealand definition for hi-viz
<b>Hjemmesko</b>	Indoor shoes. What one puts on once they have removed their outdoor shoes (before coming indoors).
<b>Hygge</b>	It’s a sense of comfort, togetherness and well-being. It is not just lighting candles and wearing socks in front of a fireplace.
<b>Hyggeligt</b>	The adjective of hygge (to be hyggeligt)
<b>Højskolesangbogen</b>	The High School Songbook
<b>Integrationsplan</b>	Integration plan
<b>Integrationskonsulent</b>	Integration consultant
<b>Integrationskontrakt</b>	Integration contract
<b>Jobcenter</b>	Job Centre
<b>Kæreste</b>	Generic term for either boyfriend or girlfriend
<b>Kammerjunkerere</b>	A type of Danish sweet biscuit, typically eaten with koldskål,
<b>Koldskål</b>	Cold buttermilk soup
<b>Lagkagehuset</b>	A Danish bakery chain. Direct translation ‘layer cake house’
<b>Leverpostej</b>	Liver pâté

## Glossary

<b>Loppemarked</b>	A market selling used items (a flea market)
<b>Madkasse/ madkasser</b>	Lunchbox/lunchboxes
<b>Madpakke/ madpakker</b>	Packed lunch/packed lunches
<b>MF (midt for)</b>	in the middle (used in apartment addresses)
<b>Mødregrupper</b>	Mothers groups
<b>Netto</b>	A Danish supermarket
<b>Nisse/Nisser</b>	A kind of pixie, gnome or elf. A Danish Christmas elf. Plural form is Nisser
<b>Nordvest</b>	A suburb of Copenhagen
<b>Panodil</b>	Known as Panadol in other parts of the world, it's a common pain relief pill.
<b>Rains</b>	A Danish rain clothing brand
<b>Regnjakke</b>	Rain jacket
<b>Regnbukser</b>	Rain trousers
<b>Ris</b>	Rice
<b>Ristede løg</b>	Fried onion pieces
<b>SKAT Skatte- forvaltningen</b>	Danish tax department
<b>Skat</b>	Treasure, honey/darling or tax(es)
<b>Selvfølgelig</b>	Of course, as in 'of course I love rugbrød'
<b>Smørrebrød</b>	Traditional Scandinavian open-faced sandwich
<b>Statens Uddan- ningsstøtte</b>	State Educational Grant
<b>Storskrald</b>	Bulky rubbish
<b>Tak for mad</b>	Thank you for the food

## Nothing Like A Dane

<b>Tilbud</b>	Special/offer as in 'the supermarket has a special on ryebread'
<b>Tusind tak</b>	A thousand thanks
<b>TH (til højre)</b>	to the right
<b>TV (til venstre)</b>	to the left
<b>Velbekomme</b>	Bon appetite/enjoy your food
<b>Vuggestue/ vuggestuer</b>	Nursery/nurseries (childcare for 0-3 year-olds)
<b>Værsgo</b>	Here you go
<b>90-års fødselsdagen</b>	The 90th birthday

### *Other important terms*

<b>BBB</b>	The name given to my daughter so as she doesn't complain to me in later years for using her real name. BBB is an abbreviation of 'Bilingual Backpack Baby' and was the name of a blog I established after moving to Denmark.
<b>The Dane</b>	My significant other